

Υποδείξη-Τοποθέτηση σε εξωτερικό χώρο

- Αφαιρέστε τη βάση με βεντούα (2) από την πίσω πλευρά του θερμομέτρου.
- Τοποθετήστε τη βάση με βεντούα στην υποπινοτική πλευρά του θερμομέτρου. Έτσι, η εμφανιζόμενη θερμοκρασία θα είναι ορατή από τον εξωτερικό χώρο.
- Το διεκτινόμενο υψόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας άλλα είναι 1,23 m (4 ft) πάνω από το έδαφος.

Αντικατάσταση μπαταριών

- Αν η έλκωξη στην οδόνη (1) γίνει πιο συχνή, πρέπει αντικαταστήστε την μπαταρία.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „5. Έναρξη χρήσης”.

Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρύ βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Το προϊόν δεν πρέπει να μπαει νερό.

Απολύεια εγύρησης

Η εταιρία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από ένα οποιαδήποτε εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή η χρήση των οδόνων λειτουργίας χωρίς τον υποδείκτον ασφαλείας.

	Θερμόμετρο παροήρτου εξωτερικού/εξωτερικού χώρου
Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V, 1 x μπαταρία LR1130
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας	-20°C έως +50°C
PL	Instrukcja obsługi

Elementy obsługi i sygnalizacja

- Wyświetlacz
- Przyswawka
- Świecowa na baterie

Dziękujemy za zakup naszego produktu! Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

Zawartość opakowania

- termometru okeniny wewnętrzny/zewnętrzny
- 1x bateria guzikowa LR1130
- niniejsza instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.

- Nie stosować produktu poza zakressem mocy podanyw w danych technicznych.
- Nie używaj produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiaj go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

- Chronić produkt przed upadkami i silnymi wstrząsami.

- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

- Nie próbować naprawiać uszkodzenie urządzenia.

Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.

- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieie niebezpieczeństwo uszkodzenia.

- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.

- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.

- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Niebezpieczzenie grozi wyekieciem lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przegwieście styki.
- Nie pozawlać dzieciom na wymianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.

- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, (chyba że służą one do zasilania awaryjnego).

- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie otwieraj produktu i nie używaj go, gdy jest uszkodzony.

- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Niebezpieczzenie grozi wyekieciem lub wybuchem baterii.

- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przegwieście styki.

- Nie pozawlać dzieciom na wymianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.

- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, (chyba że służą one do zasilania awaryjnego).

- Nie używać baterii, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Niebezpieczzenie grozi wyekieciem lub wybuchem baterii.

- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.

- Nie otwierać, nie uszkodzać ani nie pokać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.

- Unikać przechowywania, ladowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

Ostrzeżenie – Baterie guzikowe

- Nie pokać baterii, ryzyko poparzenia przez niebezpieczne substancje.
- Produkt zawiera małe, płaskie baterie. W przypadku polknięcia takiej baterii może dojść do ciężkich porażeń wewnętrznych w przeciągu 2 godzin, co może prowadzić do śmierci.

- Nowe i zużyte baterie trzymać z dala od dzieci.
- Jeśli schowek na baterie nie zamyka się prawidłowo, zaprzestać używania produktu i trzymać go z dala od dzieci.

- W przypadku podejrzenia polknięcia baterii lub ich obecności w jakiej części ciała niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Uracumianie

- Otworzyć schowek na baterię (3) z tyłu termometru.
- Usunąć z baterii folię ochronną.
- Przykładz wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe połączenie biegunów (+ do góry, - w dół).

- Ponownie zamknąć schowek na baterię. Zwrócić przy tym uwagę, aby blokada dokładnie się zatrzasknęła.
- Włączenie termometru następuje automatycznie.

Obsługa

- Aktualna temperatura wyświetlana jest na wyświetlaczu (1) po włączeniu termometru.
- Korzystając z przyswawki (2) zamocować termometru do szyby lub inni powierzchni gładkiej.
- Termometr można umieszczać zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz budynków.
- Zwrócić uwagę, aby przyswawka (2) oraz podłoże, do którego ma być zamocowana, były czyste oraz wolne od kurzu i tłuszczu.
- W razie konieczności usunięcia termometru wystarczy podnieść krawędź przyswawki (2).

Wskazówki – mocowanie na zewnętrzz

- Usunąć przyswawkę (2) z tyłu termometru.
- Zamocować przyswawkę z przodu termometru. W ten sposób można odczytać wskazywaną temperaturę od zewnątrz.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,23 m (4 stopy) nad ziemią.

Wymiana baterii

- Jeżeli wskazania na wyświetlaczu (1) będą słabo widoczne, należy wymienić baterie.
- Baterie wymienić zgodnie z opisem w punkcie 5. Utracumianie.

Czyśczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

	Termometr okeniny wewnętrzny/zewnętrzny
Zasilanie elektryczne	1,5 V, 1 bateria LR1130
Zakres pomiaru temperatur	-20°C – +50°C

	Használati útmutató
--	----------------------------

Kezelőelemek és kijelzők

- Kijelző
- Tapadókorong
- Elemtároló

Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használnak a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívják a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmztető jeleket használnák fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókat hívjuk fel a figyelmet.

A csomag tartalma

- Beltéri/kültéri ablakhőmérő
- 1x gombemelő LR1130
- 1x jelenlét üzenet

Biztonsági előírások

- A termék a megadott tartáztási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.

- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napfénytérnek éke.

- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódások.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaváltoz megcsúszk.

- Ne kísérlelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagától, mert fulladásveszély áll fenn.

- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyiég érvényes ártalmatlanítási előírások szerinti.

- A terméket kizárólag az előtt elírt használatra, és óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvségtől és túlméregedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.

- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Né yissa ki a terméket és észlelés esetén ne üzemeltesse tovább.

- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekre károsan való!

Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felére), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyással vagy felrobbanással veszélye áll fenn.

- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátor (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elem érintkezőket és az ellenértkezőket.

- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcsért felnyitniuk nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.

- Távolítsa el az elemeket az utánmérésekkől, amylehet hosszabb ideig nem használ.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elem érintkezőit és az ellenértkezőket.

- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tároja.

- Az akkumulátorok és elemeket soha ne yissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mergőző és környezetre káros nehézfémek tartalmazhatnak.

- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználati szándékos éghérségleteken és rendkívül alacsony légnemzős (pl. nagy magasságban).

Figyelmeztetés – Gombemelő

- Az elemeket ne vegye a szájába, éghérsésszerű veszélyes anyagoknak kószónthetnek.
- Ez a termék gombemelőket tartalmaz. Ha lenyeli a gombemelőt, súlyos égési sérüléseket szenvedhet 2 órán belül, és a végeredmény halál is lehet.
- Tartsa távol az új és használt elemeket gyermekektől.
- Ha az elemtárolót nem zárja be biztonságosan, a terméket nem szabad használni, és gyermekektől távol kell tartani.
- Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt elemeket, vagy bármely testrésze kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.

Üzemebe helyezés

- Nyissa ki az elemtároló (3) a hőmérő hátoldalán.
- Távolítsa el a védőfóliát a tapadókorongról.
- Korystazt a przyswawkę (2) zamocować termometru do szyby lub inni powierzcni gładkiej.
- Při vkládání baterie dbajte na správné pólovaní (+ s směrem nahoru, – dolů).
- Krity přikrývadky na baterie opět uzavřete. Dbejte na to, aby zapadlo bezpečně.
- Termomér automatikusan bekapcsol.

Használat

- Az aktuális hőmérséklet a hőmérő bekapcsolás után jelenik meg a kijelzőn (1).
- Rögzítse a hőmérőt egy ablakhoz vagy más sima felületre a tapadókoronggal (2).
- A hőmérő felszerelhető beltérben és kültérben egyaránt.
- Gyűződjön meg róla, az a tapadókorong (2) és a felület tiszta, por- és zsímentes.
- A hőmérő elválogatásához egyszerűen emelje meg a tapadókorong szélét (2).

Hivatkozás - Kültéri helyfelhész

- Nyissa ki az elemtároló (3) a hőmérő hátoldalán.
- Rögzítse a tapadókorongot a hőmérő előlapjához. A kijelzőhőmérséklet így belül is leolvasható.
- A szobaszobes hőmérséklet magságát a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,23 m (4 láb).

Elemcsere

- Ha a kijelző (1) felirata gyengébbé válik, az elemek ki kell cserélni.
- Cserélje ki az elemet – az 5. Üzemebe vétel pontban leírtak szerint.

Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószereket.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató éssvagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkat.

	Beltéri/kültéri ablakhőmérő
Tapellátás	1,5 V, 1 x LR1130 elem
Mérisi tartomány, hőmérséklet	-20 °C-tól +50 °C-ig

	Návod k použití
--	------------------------

Ovládání prvky a indikace

- Displej
- Prisáwka
- Přikrývadka na baterie

Vysvětlění výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

Obsah balení

- Pokojujvenkoviny okenní teplomer
- 1x knoflíkový akumulátor LR1130
- tento návod k obsluze

Bezpečnostní upozornění

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných údajů v technických údajích.

- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.

- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztrátte tím nárok na záruku.
- Do výrobku nezasaďte a neopravujte ho. Veškeré úkony držby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybíte baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je použití elektronicznych urządzeń zakázáno.
- Výrobek neovírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.

- Výrobek nepaří do rukou dětí, stejně jako i všechny elektrické přístroje.

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytčení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající údajům (nebo typům) uvedeným na výrobku.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.

- Vyměňte baterie dětmi vykonávající pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií

- Vyměňte baterie, pokud se výrobek nebude dlešit dlouho používat. (Vymknout si přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemísťujte.

- Baterie nenabíjejte.
- Baterie neuvhazujte do ohně.

- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neovírejte, nepoškozujte, nepokýtejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.

- Vykliďte baterie bezodkladně vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyházte se skládáním, nabíjením a používáním při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

- Vyměňte se skládáním, nabíjením a používáním při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.

- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.

- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

Upozornění – Knoflíkové akumulátory

- Je zakázáno použíkat baterie, nebezpečí polpenia nebezpečnými látkami.
- Tento produkt obsahuje knoflíkové baterie. Pokud dojde k polknutí knoflíkové baterie, může během 2 hodin dojít k závažným popáleninám, které mohou dokonce způsobit smrt.

- Pokud použítte baterie skladuje mimo dosah dětí.
- Pokud přikrývadku na baterie nebezpečně zavřít, produkt nadále nepoužívejte a skladujte mimo dosah dětí.

- Pokud máte dojem, že došlo k poruči baterii nebo se baterie nachází v nějaké části těla, vyhleďte bezodkladně lékařskou pomoc.

Upozornění – Gombikové akumulátory

- Batería sa nesmie prehltnúť, nebezpečstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Tento výrobok obsahuje gombikové baterie. V prípade prehltnutia gombikovej baterie sa môžu do 2 hodín objaviť ťažké úratné popáleniny a viesť k smrti.

- Nové a použité baterie uchovávať mimo dosahu detí.
- Keď sa batériová priehradka nezavára bezpečne, výrobok však nepoužívať a uchovávať ho mimo dosahu detí.

- Keď máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérie alebo že sa nachádza v niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Uvedení do provozu

- Otevřete přihrádku na baterie (3) na zadní straně teploměru.
- Odstráňte ochranný fóliu gombíkové baterie.
- Při vkládání baterie dbajte na dodržanie správnej polarity (+ nahor, - nadol).
- Při vkládání baterie dbajte na správné pólovaní (+ s směrem nahoru, – dolů).
- Krity přikrývadky na baterie opět uzavřete. Dbejte na to, aby zapadlo bezpečně.
- Termoměr sa automaticky aktivuje.

Provoz

- Aktuální teplota se zobrazí na displeji (1) po aktivaci teploměru.
- Upnevněte teploměr pomocí přísavky (2) na okenní tabuli alebo jinou hladkou plochu.

- Teploměr lze nainstalovat ve vnitřních prostorách i mimo budovy.
- Dbejte na to, aby přísavka (2) a příravný podklad byly bez prachu a mastnoty.

- Pokud chcete teploměr odstranit, zvedněte jednoduše okraj přísavky (2).

Informace – umístění venku

- Odstráňte přísavku (2) na zadní straně teploměru.
- Upnevněte přísavku na přední stranu teploměru. Zobrazenou teplotu je tak možné přesněji zevnitř.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,23 m (4 stopy) nad povrchem.

Vyměna baterií

- Při zeslabení intenzity zobrazení na displeji (1) proveďte výměnu baterií.
- Vyměňte baterii – stejně jako v bodě 5. Uvedení do provozu.

Údržba a čistění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčením hadříkem nepouštíjícím vlákná a nepoužívejte agresivní čistící prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

Vyloučení záruky

Firma Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodbornou použitím výrobku nebo neodržováním návodu k použití alebo bezpečnostních pokynů.

	Pokojujvenkoviny okenní teplomer
Napájení	1,5 V, 1x baterie LR1130
Rozsah měření teploty	-20 °C – +50 °C

	Intérirový/extérirový okenný teplomer
Napájenie	1,5 V, 1 x batéria typu LR1130
Meračí rozsah teploty	-20 °C – +50 °C

	Návod na použitie
--	--------------------------

Ovládanie prvky a indikácie

- Displej
- Prisáwka
- Přikrývadka na baterie

Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornění

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité rizika a nebezpečenstva.